

PRO WALL VENTILATION HOODS

USE & CARE GUIDE

GUÍA DE USO Y MANTENIMIENTO

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GUIDA ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE

BEDIENUNGS-UND PFLEGEANLEITUNG

 WOLF®

Contents

Wolf Pro Ventilation Hoods 2
Safety Instructions 3
Pro Wall Ventilation Hood Operation 5
Pro Wall Ventilation Hood Care 5
Troubleshooting 6
Service Information 7
Wolf Warranty 7

Features and specifications are subject to change at any time without notice. Visit our website, wolfappliance.com for the most up-to-date information.

Important Note

To ensure the safe and efficient use of Wolf equipment, please take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

CAUTION signals a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

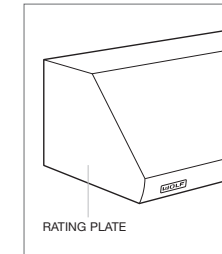
Thank You

Your purchase of a Wolf pro ventilation hood attests to the importance you place upon the quality and performance of your cooking equipment. We understand this importance and have designed and built your ventilation hood with quality materials and workmanship to give you years of dependable service.

Before you begin using your ventilation hood, please take some time to read this use & care guide. It will be to your benefit to familiarize yourself with the safety practices, features, operation and care recommendations for your ventilation hood.

Your Wolf pro ventilation hood is protected by a warranty that is one of the finest in the industry. Take a moment to read the warranty statement at the end of this guide and refer to it should service become necessary.

If service should become necessary, you will need the model and serial numbers of the pro ventilation hood. Both numbers are listed on the product rating plate, located inside the left wall of the hood. Refer to the illustration below for location of the rating plate.



Rating plate location (inside hood).

IMPORTANT INSTRUCTIONS

IMPORTANT NOTE: Read all safety instructions before using this appliance.

- Read this use & care guide carefully before using your new ventilation hood to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons.
- Ensure proper installation and servicing. This appliance must be properly installed and grounded (earthed) by a qualified technician.
- Warranty service must be performed by Wolf factory certified service.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction codes and standards.
- Use the ventilation hood only in the manner intended by Wolf Appliance, Inc.
- Before servicing or cleaning, switch power off at the service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means can not be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting.
- This appliance must be installed in accordance with all local codes.
- When the range hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

- For general ventilating use only. Do not use this ventilation hood to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
- Ducted fans must always be vented to the outdoors.
- To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.
- For best capture of cooking impurities, the bottom of the hood should be a minimum of 762 mm and a maximum of 914 mm above the countertop.
- To avoid motor bearing damage and noisy or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring or other hidden utilities.
- Please read the specification label on the ventilation hood for further information and requirements.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not repair or replace any part of this appliance unless specifically recommended in this guide. All other service should be performed by a qualified technician.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

- The hood motor has a thermal overload that will automatically shut off the motor if it becomes overheated. The motor will restart when it cools down. If the motor continually shuts off and restarts, contact Wolf factory certified service.
- Avoid using food products that produce flames under the ventilation hood.
- This product may have sharp edges. Be careful to avoid cuts and abrasions during installation and cleaning.
- Have adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of fire and to properly exhaust air, always duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings or into attics, crawl spaces or garages.

⚠ CAUTION

Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

⚠ WARNING

TO REDUCE RISK OF COOKTOP GREASE FIRE:

- Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- Never flambé under the range hood.
- Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.




TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Smother flames with close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. Be careful to prevent burns. If the flames do not go out immediately, evacuate and call the fire department.
- Never pick up a flaming pan—you may be burned.
- Do not use water, including wet dishcloths or towels—a violent steam explosion will result.

Hood Controls

Controls for pro ventilation hoods are recessed under the front edge of the hood. Refer to the illustration below.

LIGHT CONTROL

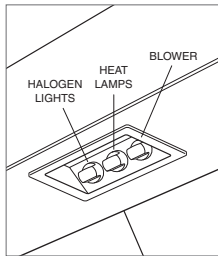
The left control knob operates the halogen lights. From the  (OFF) position, turn the control knob to the left for  (LOW) and right for the  (HIGH) light setting.

HEAT LAMP CONTROL

If equipped, the center control knob operates the heat lamps. Each lamp can be controlled independently or simultaneously. Turn the control knob to the left, right or center to select desired setting.

BLOWER CONTROL

The right control knob operates the blower which allows infinite control of the blower speed. To turn the blower off, turn knob counterclockwise.



Hood controls.

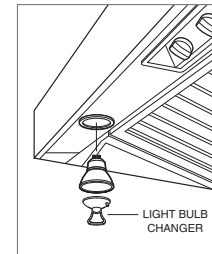
Heat Sentry Feature

Heat sentry feature automatically turns the blower on or increases blower speed when exhaust temperature exceeds 95°C. It automatically adjusts to the previous setting once the temperature is below 85°C.

Halogen Lighting

Wolf pro ventilation hoods require a GU 10 (50W maximum) halogen light bulb and are available through an authorized Wolf dealer.

A suction-cup-style light bulb changer is provided with pro ventilation hoods. To remove, use the changer to rotate the bulb counterclockwise one quarter turn. Refer to the illustration below.



Light bulb removal.

Heat Lamps

686 mm deep wall hoods are equipped with two heat lamp receptacles that require E27, R125 (250W maximum) bulbs. Heat lamp bulbs are not included with the hood. The bulbs are available at hardware stores or through an authorized Wolf dealer.

Allow the heat lamp to cool before replacing. Unscrew the bulb to replace.

CAUTION

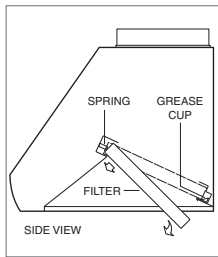
Use caution when replacing light bulbs. Adjacent parts of the ventilation hood may retain heat.

Filter Removal

To remove filters, press upward then rotate bottom outward. Refer to the illustration below. To aide in removal, remove center filter first. Remove grease cups from bottom edge of hood. Gloves should be worn when handling filters.

Reinstall using the reverse procedure. Outer filters may need to be pushed over while the center filter is installed.

IMPORTANT NOTE: Do not operate the ventilation hood without the filters. This may cause damage to the blower or other internal components of the hood.



Filter removal.

Care Recommendations

STAINLESS STEEL

Use a nonabrasive stainless steel cleaner and apply with a soft lint-free cloth. To bring out the natural luster, lightly wipe surface with a water-dampened microfiber cloth followed by a dry polishing chamois. Always follow the grain of stainless steel.

CONTROL KNOBS

Using a damp cloth, wipe with mild detergent or spray degreaser; rinse and dry.

FILTERS AND GREASE CUPS

The stainless steel baffle filters and grease cups (if applicable) should be cleaned approximately every month, depending on use. You may need to clean the filters more often if your cooking style generates large amounts of grease (for example, frying or wok cooking).

The filters are dishwasher safe and are designed to fit most dishwashers. Wolf recommends wiping filters and grease cups to remove any excess grease before placing in the dishwasher.

⚠ WARNING

There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with these instructions.

Troubleshooting

Ventilation hood does not operate.

- Verify the electrical connection to the hood has not been disconnected.

Blower runs but lights do not operate.

- Verify bulbs have not burned out.

Service Information

When requesting information, literature, replacement parts or service, always refer to the model and serial numbers of your pro ventilation hood. This information is found on the product rating plate located inside the left wall of the hood. Refer to the illustration on page 2. Record the rating plate information below for future reference.

Model Number: _____

Serial Number: _____

Installation Date: _____

Wolf Factory Certified Service:

Phone: _____

Authorized Wolf Dealer:

Phone: _____

BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before calling Wolf factory certified service, refer to troubleshooting on page 6.

Wolf Products Limited Warranty

INTERNATIONAL PRODUCTS
FOR RESIDENTIAL USE ONLY

FULL TWO YEAR WARRANTY

For two years from the date of original installation, your Wolf Appliance product warranty covers all parts and labor to repair or replace, under normal residential use, any part of the product that proves to be defective in materials or workmanship. All service provided by Wolf Appliance under the above warranty must be performed by Wolf factory certified service, unless otherwise specified by Wolf Appliance, Inc. Service will be provided during normal business hours.

LIMITED THIRD THROUGH FIFTH YEAR WARRANTY

For five years from the date of original installation, Wolf Appliance will repair or replace the following parts that prove to be defective in materials or workmanship: gas burners (excluding appearance), electric heating elements, blower motors (ventilation hoods), electronic control boards, magnetron tubes and induction generators. The part(s) will be repaired or replaced, free of charge, with the owner paying for all other costs including labor. All service provided by Wolf Appliance under the above warranty must be performed by Wolf factory certified service, unless otherwise specified by Wolf Appliance, Inc. Service will be provided during normal business hours.



Índice

Campanas extractoras Pro de Wolf	2
Instrucciones de seguridad	3
Funcionamiento de la campana extractora de pared Pro	5
Mantenimiento de la campana extractora de pared Pro	5
Localización y solución de problemas	6
Información de mantenimiento	7
Garantía Wolf	7

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Visite nuestra página web, www.sub-zero.eu.com, para obtener la información más actualizada.

Nota importante:

Para garantizar que la instalación del equipo Wolf sea segura y eficiente, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

AVISO indica peligro de que se produzcan heridas personales graves o incluso puede provocar la muerte si no se siguen las precauciones especificadas.

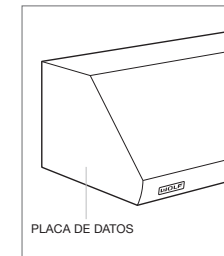
Gracias

La compra de una campana extractora Pro de Wolf confirma la importancia que usted da a la calidad y al rendimiento de su equipo de cocina. Entendemos esta importancia y hemos diseñado y creado su campana extractora con materiales y mano de obra de primera calidad para proporcionarle un servicio seguro y eficaz durante muchos años.

Antes de comenzar a utilizar la campana extractora, lea con detenimiento esta guía de uso y mantenimiento. Le recomendamos que se familiarice con las prácticas de seguridad, las características, el funcionamiento y las recomendaciones de mantenimiento de su campana extractora.

La campana extractora Pro de Wolf está protegida por una de las mejores garantías del sector. Tómese un momento para leer la garantía que se encuentra al final de esta guía y consúltela en caso de que necesite asistencia técnica.

Si necesita recurrir a un servicio técnico para una reparación, le recomendamos que anote la referencia del modelo y los números de serie de la campana extractora Pro. Estos números se encuentran en la placa de datos del producto situada en la pared interna izquierda de la campana. Consulte la siguiente ilustración para ver la ubicación de la placa de datos del producto.



Ubicación de la placa de datos (en el interior de la campana).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

NOTA IMPORTANTE: lea íntegramente las instrucciones de seguridad antes de utilizar este electrodoméstico.

- Lea con detenimiento esta guía de uso y mantenimiento antes de utilizar la nueva campana extractora para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, una descarga eléctrica o de sufrir lesiones personales.
- Asegúrese de que la instalación y el mantenimiento se lleven a cabo de manera correcta. Este aparato debe ser instalado y conectado a tierra de manera correcta por un técnico cualificado.
- El servicio de garantía debe ser realizado por un servicio de asistencia técnica autorizado de Wolf.
- La instalación de la campana y del cableado eléctrico debe ser realizada por personal cualificado y debe hacerse siguiendo todos los códigos y normativas aplicables incluyendo los códigos y normativas contra incendios.
- Utilice la campana extractora solamente de la manera que especifica Wolf Appliance, Inc.
- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, apague el aparato en el panel de mantenimiento y bloquee los medios de desconexión de mantenimiento para evitar que el aparato se encienda de manera accidental. En caso de que no pueda bloquear los medios de desconexión de mantenimiento, coloque de manera segura un dispositivo de advertencia visible en el panel de mantenimiento, por ejemplo, una etiqueta.
- Es necesario que haya suficiente aire para que la combustión se lleve a cabo de manera correcta y para que la salida de gases se realice por el tubo de humos (chimenea) del equipo de quemado de combustible y de ese modo evitar la retroventilación.
- Este aparato debe instalarse siguiendo todas las normativas nacionales correspondientes.
- Cuando la campana y los aparatos que se alimenten de energía que no sea eléctrica estén en funcionamiento simultáneamente, la presión negativa en la habitación no debe exceder los 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, es un agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.

REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD

- Este aparato debe utilizarse solamente para ventilación general. No utilice esta campana extractora para extraer vapores y materiales explosivos o peligrosos.
- Los ventiladores con tubo de salida deben tener siempre salida al exterior.
- Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, utilice solamente tubos metálicos.
- Para capturar correctamente las impurezas producidas al cocinar, la parte inferior de la campana deberá estar a una distancia mínima de 762 mm y máxima de 914 mm por encima de la encimera.
- Para evitar que el cojinete del motor se dañe y que los propulsores hagan ruido o se desequilibren, no deje que el spray para molduras de escayola, el polvo y suciedad de las obras, etc., entren en contacto con el motor.
- Cuando corte o taladre una pared o techo, tenga cuidado de no tocar las conexiones eléctricas ni otras utilidades ocultas que no se ven a simple vista.
- Lea la etiqueta de especificaciones situada en la campana extractora para consultar los requisitos y obtener más información.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales mermadas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando una persona responsable de su seguridad les controle o enseñe cómo utilizarlo. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar las tareas de limpieza de y mantenimiento sin supervisión.
- No repare ni cambie ninguna pieza de este aparato a menos que se recomiende específicamente en esta guía. Todas las tareas de mantenimiento deben ser realizadas por un técnico cualificado.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD

- El motor de la campana dispone de una sobrecarga térmica que apaga automáticamente el motor si éste se calienta en exceso. El motor volverá a entrar en funcionamiento cuando se enfríe. Si el motor se apaga y enciende continuamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica de Wolf certificado.
- Evite la utilización de productos alimentarios que generen llamas bajo la campana extractora.
- Este producto puede presentar bordes afilados. Realice las operaciones de instalación y limpieza con cuidado para evitar cortes y abrasiones.
- Dotados de una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana se utiliza en el momento mismo que aparatos que quemen gas u otros combustibles.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio y para que la salida de gases sea la adecuada, asegúrese de que el aire siempre sale al exterior. No extraiga los gases de salida a espacios con paredes, techos o áticos, sótanos de poca altura o garajes.

⚠ PRECAUCIÓN

Las piezas accesibles pueden calentarse al utilizarse con los aparatos de cocina.

⚠ AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA PLACA:

- A) No deje nunca desatendidas las superficies calientes a temperaturas muy altas. El sobrecalentamiento de las superficies pueden producir humo y derrames de grasa que puede arder. Caliente el aceite o la grasa con un nivel de potencia medio o bajo.
- B) No flambee nunca debajo de la campana.
- C) Limpie los ventiladores de extracción con frecuencia. No debe dejar que las grasa se acumule en el filtro o ventilador.
- D) Utilice una cazuela o recipiente que tenga el tamaño adecuado. Utilice siempre recipientes o cazuelas que se adapten al tamaño de los fuegos de la placa.




PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE LAS PERSONAS SUFRAN QUEMADURAS EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCA UN INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA COCINA, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- Baje la llama con un tapa bien ajustada, una bandeja para hornear galletas u otro tipo de bandeja de metal y, a continuación, apague el quemador de gas. Tenga cuidado para evitar sufrir quemaduras. Si la llama no se apaga inmediatamente, desaloje el lugar y llame a los bomberos.
- No toque nunca un recipiente en llamas, ya que podría quemarse.
- No utilice agua ni paños de cocina mojados o húmedos ya que se podría producir una explosión debido al vapor.

Controles de la campana

Los controles de las campanas extractoras Pro están acoplados bajo el borde delantero de la campana. Observe la siguiente ilustración.

CONTROL DE ILUMINACIÓN

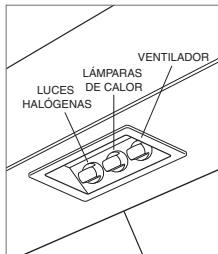
El mando izquierdo controla las luces halógenas. Desde la posición de apagado , gire el mando hacia la izquierda para reducir la luz  y hacia la derecha para aumentar la luz .

CONTROL DE LAS LÁMPARAS DE CALOR

Si está equipado, el mando central activa las lámparas de calor. Cada lámpara puede controlarse por separado o de forma simultánea. Gire el mando hacia la izquierda, hacia la derecha o al centro para seleccionar la configuración deseada.

CONTROL DEL VENTILADOR

El mando derecho activa el ventilador, que permite un control infinito de la velocidad del ventilador. Para apagar el ventilador, gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj.



Controles de la campana.

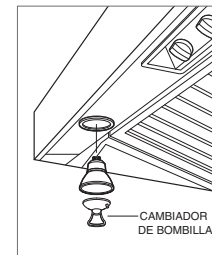
Función Heat sentry

La función Heat sentry enciende automáticamente el ventilador o aumenta su velocidad cuando la temperatura de escape alcanza los 95 °C. Cuando la temperatura vuelve a ser inferior a 85 °C, regresa automáticamente a la configuración anterior.

Luces halógenas

Las campanas extractoras pro de Wolf necesitan una bombilla halógena de GU10 (50 W) como máximo, que están disponibles a través de un distribuidor Wolf autorizado.

Con las campanas extractoras Pro se suministran un cambiador de bombilla de tipo copa de succión. Para extraerla, utilice el cambiador para girar un cuarto la bombilla en sentido contrario a las agujas del reloj. Consulte la siguiente ilustración.



Extracción de la bombilla.

Lámparas de calor

Las campanas de pared de 686 mm de profundidad están equipadas con dos receptáculos para lámparas de calor que necesitan bombillas de E27, R125 (250 W de máximo). Las bombillas de las lámparas de calor no están incluidas con la campana. Las bombillas están disponibles en tiendas de hardware o a través de un distribuidor Wolf autorizado.

Deje que la bombilla de calor se enfríe antes de sustituirla. Desatornille la bombilla para sustituirla.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado cuando cambie la bombilla. Las partes adyacentes de la campana extractora pueden retener el calor.

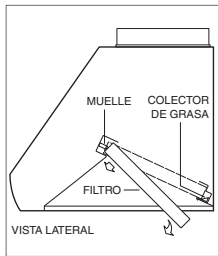
Extracción del filtro

Para extraer los filtros, presione hacia arriba y gire la parte inferior hacia fuera. Consulte la siguiente ilustración. Para facilitar el proceso, extraiga primero el filtro central.

Extraiga los colectores de grasa de la parte inferior de la campana. Utilice guantes para manipular los filtros.

Vuelva a instalarlo utilizando el procedimiento inverso. Puede que necesite empujar los filtros exteriores mientras instala el filtro central.

NOTA IMPORTANTE: no ponga en funcionamiento la campana extractora sin los filtros. Si lo hace, puede dañar el ventilador u otros componentes internos de la campana.



Extracción del filtro.

Recomendaciones de mantenimiento

ACERO INOXIDABLE

Utilice un limpiador de acero inoxidable no abrasivo y aplíquelo con un paño suave que no deje pelusas. Para que el acero inoxidable adquiera un brillo natural, frote suavemente la superficie con un paño de microfibra empapado en agua y con una gamuza seca para pulir. Siga siempre la dirección del acero inoxidable.

MANDOS

Con ayuda de un paño húmedo, limpie con un detergente suave o un desengrasante en spray; aclare y seque.

FILTROS Y COLECTORES DE GRASA

Los filtros deflectores de acero inoxidable y los colectores de grasa (si procede) se deben limpiar una vez al mes, aproximadamente, en función del uso que se les dé. Es posible que tenga que limpiar los filtros con más frecuencia si su estilo de cocinar genera mucha grasa (por ejemplo, si cocina al wok o si fríe alimentos).

Los filtros se pueden lavar en el lavavajillas y están diseñados para que quepan en los lavavajillas convencionales. Wolf recomienda limpiar los filtros y colectores de grasa para eliminar el exceso de grasa antes de introducirlos en el lavavajillas.

⚠ AVISO

Si la limpieza no se lleva a cabo conforme a estas instrucciones, existe riesgo de que se produzca un incendio.

Localización y solución de problemas

La campana extractora no funciona.

- Compruebe que la campana está conectada correctamente a la toma eléctrica.

El ventilador funciona pero las bombillas no.

- Compruebe que las bombillas no se han quemado.

Información de mantenimiento

Cuando solicite información, documentación, piezas de repuesto o asistencia técnica, debe proporcionar la referencia del modelo y los números de serie de la campana extractora. Esta información se encuentra en la placa de datos del producto situada en la pared interna izquierda de la campana. Consulte la ilustración de la página 2.

Guarde la información de la placa de datos de voltaje para utilizarla como referencia en el futuro.

Referencia del modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de instalación: _____

Servicio de asistencia técnica Wolf certificado:

Teléfono: _____

Distribuidor Wolf autorizado:

Teléfono: _____

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Antes de llamar a un servicio de asistencia técnica Wolf certificado, consulte la sección de solución de problemas en la página 6.

Garantía limitada de los productos de Wolf

PRODUCTOS INTERNACIONALES
SOLO PARA USO DOMÉSTICO

GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS

Durante dos años después de la fecha de instalación original, la garantía de su producto de Wolf Appliance cubre todas las piezas y la mano de obra necesarias para reparar o sustituir cualquier parte del producto que se compruebe que tiene defectos de material o mano de obra, siempre y cuando se haya realizado un uso doméstico del mismo. El servicio certificado de fábrica de Wolf llevará a cabo todos los servicios proporcionados por Wolf Appliance en virtud de la garantía anterior, a menos de que Wolf Appliance, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.

GARANTÍA LIMITADA DEL TERCER AL QUINTO AÑO

Durante cinco años desde la fecha de instalación original, Wolf Appliance reparará o reemplazará las siguientes piezas que se compruebe que tienen defectos de material o mano de obra: quemadores de gas (no incluye el aspecto), los elementos caloríficos, los motores del ventilador (campana de extracción), tableros de mandos electrónicos, tubos de magnetrón y generadores de inducción. Las piezas se repararán o sustituirán, sin cargo, y el propietario deberá pagar todos los demás costes, incluyendo la mano de obra. El servicio certificado de fábrica de Wolf llevará a cabo todos los servicios proporcionados por Wolf Appliance en virtud de la garantía anterior, a menos de que Wolf Appliance, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.



Table des matières

Hottes aspirantes Pro de Wolf	2
Mesures de sécurité	3
Fonctionnement des hottes aspirantes murales Pro	5
Entretien des hottes aspirantes murales Pro	5
Dépistage des pannes	6
Service après-vente	7
Garantie Wolf	7

Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Pour prendre connaissance des spécifications les plus récentes, consultez notre site Internet, wolfappliance.com.

Remarque importante

Pour garantir une utilisation sûre et efficace des équipements Wolf, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

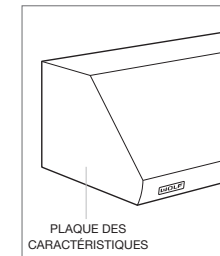
Merci

Votre achat d'une hotte aspirante Pro de Wolf démontre l'importance que vous accordez à la qualité et à la performance des appareils de cuisson. Nous comprenons vos besoins et à ce titre, nous avons conçu et fabriqué votre hotte aspirante en utilisant des matériaux de qualité et une main-d'œuvre qualifiée qui vous assureront une fiabilité et une satisfaction durables.

Avant de commencer à utiliser votre hotte aspirante, veuillez prendre le temps de lire le présent guide d'utilisation et d'entretien. En effet, vous avez tout intérêt à vous familiariser avec les mesures de sécurité, les caractéristiques, le fonctionnement et les consignes d'entretien qui s'appliquent à votre hotte aspirante.

Votre hotte aspirante Pro de Wolf est couverte par l'une des meilleures garanties disponibles dans ce secteur. Veuillez prendre le temps de lire la garantie qui se trouve à la fin de ce manuel et consultez-la si vous avez besoin d'un service après-vente.

Si vous avez besoin d'un service après-vente, vous devrez fournir la référence et le numéro de série de votre hotte aspirante Pro. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit située à l'intérieur de la paroi gauche de la hotte. Pour repérer l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à l'illustration ci-après.



Emplacement de la plaque des caractéristiques (à l'intérieur de la hotte).

CONSIGNES IMPORTANTES

REMARQUE IMPORTANTE :

Lisez toutes les instructions et les mesures de sécurité avant d'utiliser cet appareil.

- Afin de minimiser les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, lisez avec attention ce guide d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser votre nouvelle hotte aspirante.
- Assurez-vous que son installation et son entretien ultérieur sont effectués correctement. Elle doit être correctement installée et mise à la terre par un poseur qualifié.
- Un dépannage sous garantie doit être effectué par un prestataire agréé par l'usine Wolf.
- La pose et le branchement électrique doivent être effectués par des techniciens qualifiés, conformément à tous les codes et à toutes les normes applicables, y compris les codes de la construction relatifs à la prévention des incendies et les normes connexes.
- N'utilisez la hotte aspirante qu'aux fins prévues par Wolf Appliance, Inc.

- Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, coupez le courant au tableau de distribution et verrouillez le dispositif de déconnexion afin d'empêcher que le courant ne soit rétabli accidentellement. S'il est impossible de verrouiller le dispositif de déconnexion, apposez un avertissement très visible, par exemple une étiquette, sur le tableau de distribution.
- La circulation d'air doit être suffisante pour assurer une combustion et une évacuation des gaz appropriées dans le conduit de cheminée de l'appareil de combustion et éviter les refoulements d'air.
- Cet appareil ménager doit être installé conformément à tous les codes locaux.
- Lorsque la hotte aspirante et les appareils ménagers alimentés par une énergie autre que l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bars).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, il est agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter un danger.

CONSIGNES GÉNÉRALES EN TERME DE SÉCURITÉ

- Il est uniquement destiné à assurer une ventilation ordinaire. Vous ne devez pas l'utiliser pour évacuer des matières ou des vapeurs dangereuses ou explosives.
- Les ventilateurs hélicoïdes à enveloppe doivent toujours s'évacuer vers l'extérieur.
- Pour minimiser le risque d'incendie, n'utilisez que des conduits métalliques.
- Pour capter le maximum d'impuretés lors de la cuisson, la base de la hotte doit se trouver entre 762 mm (distance minimale) et 914 mm (distance maximale) au-dessus du plan de travail.
- Pour éviter les dégâts du palier du moteur, le bruit ou le déséquilibre des rotors, n'exposez pas l'appareil aux produits pulvérisés sur les cloisons sèches, à la poussière dégagée par les travaux de construction, etc.
- Lorsque vous effectuez une découpe ou des trous dans un mur ou dans le plafond, veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou autres conduits dissimulés.

- Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la plaque des caractéristiques apposée sur la hotte aspirante.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de huit ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou n'ayant ni l'expérience ni les connaissances requises, si on leur a expliqué l'usage de l'appareil de manière sécuritaire et s'ils comprennent les dangers que cet usage implique. Ne laissez pas jouer les enfants avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par les enfants sans surveillance étroite.
- Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de cet appareil, sauf si cela est expressément recommandé dans ce guide. Tout dépannage doit être confié à un technicien qualifié.

CONSIGNES IMPORTANTES

CONSIGNES GÉNÉRALES EN TERME DE SÉCURITÉ

- Le moteur de la hotte est équipé d'un rupteur thermique qui désactive automatiquement le moteur en cas de surchauffe. Le moteur redémarre lorsqu'il est refroidi. Si le moteur s'arrête et se remet en marche en permanence, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf.
- Évitez d'utiliser des aliments qui produiraient des flammes sous la hotte aspirante.
- Cet appareil peut présenter des rebords acérés. Prenez garde d'éviter les coupures et les éraflures lors de l'installation et du nettoyage.
- Une ventilation adéquate de la pièce lorsque la hotte est utilisée en même temps que le gaz appareils de chauffage ou d'autres combustibles.

⚠ MISE EN GARDE

Afin de minimiser le risque d'incendie et d'assurer une évacuation d'air appropriée, évacuez toujours l'air à l'extérieur. Il ne doit pas être évacué dans des murs, des plafonds, des combles, des vide-sanitaires ou des garages.

⚠ MISE EN GARDE

Les pièces accessibles peuvent devenir très chaudes lorsqu'on les utilise avec des appareils de cuisson.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU DE GRAISSE SUR LA PLAQUE DE CUISSON :

- A) Ne laissez jamais les appareils de cuisson fonctionner sans surveillance à des réglages élevés. Les débordements par bouillonnement et les déversements de graisse pourraient produire de la fumée susceptible de s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement au réglage faible ou moyen.
- B) Ne faites jamais flamber des aliments sous la hotte.
- C) Nettoyez souvent les ventilateurs. Vous ne devriez pas laisser la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou sur les filtres.
- D) Utilisez des récipients de taille appropriée. Ils doivent toujours être adaptés aux dimensions de l'élément de la plaque de cuisson sur lequel ils sont posés.




AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE DANS LE CAS OÙ UN FEU DE GRAISSE SE DÉCLARERAIT SUR LA CUISINIÈRE, OBSERVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :

- Etouffez les flammes avec un couvercle hermétique, une plaque à pâtisserie ou autre plateau en métal, puis éteignez le brûleur. Veillez à ne pas vous brûler. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, évacuez les lieux et contactez le service incendie.
- Ne saisissez jamais un récipient en flamme, au risque de vous brûler.
- N'utilisez pas d'eau, ni de torchons ou serviettes mouillés ; vous pourriez causer une violente explosion de vapeur.

Commandes de la hotte

Les commandes des hottes aspirantes Pro sont encastées sous le rebord avant de la hotte. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

CONTRÔLE DE L'ÉCLAIRAGE

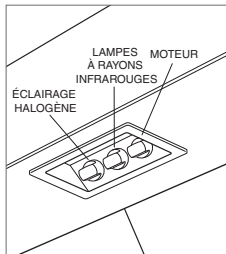
Le bouton de commande gauche commande l'éclairage halogène. Depuis la position  (arrêt), tournez le bouton de commande vers la gauche pour  (faible) et vers la droite pour  (élevé).

COMMANDE DE LA LAMPE À RAYONS INFRAROUGES

Le bouton de commande central commande les lampes à rayons infrarouges, si la hotte possède cette fonction. Chaque lampe peut être réglée séparément ou simultanément. Tournez le bouton vers la gauche, la droite ou au centre pour choisir le réglage voulu.

COMMANDE DU MOTEUR

Le bouton de commande droit commande le moteur et offre une gamme infinie de réglages pour la vitesse de celui-ci. Pour le désactiver, tournez le bouton dans le sens inverse d'une montre.



Commandes de la hotte.

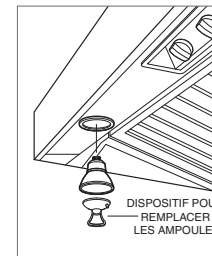
Fonction de détection de chaleur « sentinelle »

La fonction de détection de chaleur « sentinelle » active automatiquement le moteur ou accélère sa vitesse lorsque la température d'évacuation dépasse 95 °C. Elle revient automatiquement au réglage précédent une fois que la température passe au-dessous de 85 °C.

Eclairage halogène

Les hottes aspirantes Pro de Wolf exigent une ampoule halogène GU10 (50 W maximum) que vous pouvez vous procurer auprès d'un revendeur Wolf agréé.

Un dispositif à ventouses est fourni avec les hottes aspirantes Pro pour changer les ampoules. Pour l'enlever, utilisez ce dispositif pour faire tourner l'ampoule d'1/4 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Reportez-vous à l'illustration ci-après.



Retrait de l'ampoule

Lampes à rayons infrarouges

Les hottes murales de 686 mm de profondeur possèdent deux emplacements prévus pour les lampes à rayons infrarouges qui exigent des ampoules E27, R125 (250 W maximum). Les lampes à rayons infrarouges ne sont pas incluses avec la hotte. Les ampoules sont en vente dans les quincailleries ou auprès d'un revendeur Wolf agréé.

Laissez la lampe refroidir avant de remplacer l'ampoule. Dévissez l'ampoule pour la remplacer.

▲ MISE EN GARDE

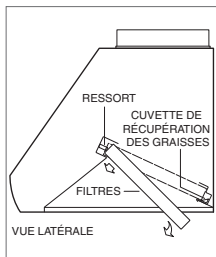
Manipulez les ampoules avec précaution lorsque vous les remplacez. Les parties adjacentes de la hotte aspirantes peuvent rester chaudes.

Retrait des filtres

Pour retirer les filtres, appuyez vers le haut, puis faites basculer le fond vers l'extérieur. Reportez-vous à l'illustration ci-après. Pour faciliter cette opération, retirez d'abord le filtre central. Retirez les cuvettes de récupération de graisse du rebord inférieur de la hotte. Il est conseillé de porter des gants lorsque vous manipulez les filtres.

Réinstallez-les en exécutant les étapes dans l'ordre inverse. Il faudra peut-être écarter les filtres extérieurs lorsque le filtre central sera remis en place.

REMARQUE IMPORTANTE : Ne faites pas fonctionner la hotte aspirante sans les filtres. Vous pourriez endommager le moteur ou d'autres composants internes de la hotte.



Retrait des filtres.

Consignes d'entretien

ACIER INOXYDABLE

Utilisez un nettoyant non abrasif pour acier inoxydable que vous appliquerez à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Afin de faire ressortir le lustre naturel, essuyez légèrement la surface avec un chiffon en microfibre humide, puis avec une peau de chamois sèche. Déplacez toujours le chiffon dans le sens du grain de l'acier inoxydable.

BOUTONS DE COMMANDE

Essuyez-les avec un chiffon humide, du savon doux ou un dégraissant aérosol ; rincez et séchez.

FILTRES ET CUVETTES DE RÉCUPÉRATION DES GRAISSES

Les filtres à chicanes et les cuvettes de récupération des graisses (le cas échéant) en acier inoxydable devraient être nettoyés environ tous les mois, selon l'utilisation que vous faites de votre appareil. Vous devez peut-être nettoyer les filtres plus souvent si votre style de cuisine produit de la graisse en grande quantité (comme, par exemple, les fritures ou la cuisson au wok).

Les filtres sont lavables au lave-vaisselle et leurs dimensions sont compatibles avec la plupart des lave-vaisselle. Wolf recommande d'essuyer les filtres et les cuvettes de récupération des graisses pour retirer l'excès de graisse avant de les mettre au lave-vaisselle.

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions concernant le nettoyage ne sont pas respectées, vous courez le risque d'avoir un incendie.

Dépistage des pannes

La hotte aspirante ne fonctionne pas.

- Vérifiez si l'alimentation électrique de la hotte n'a pas été débranchée.

Le moteur marche mais pas l'éclairage.

- Vérifiez que les ampoules ne sont pas grillées.

Service après-vente

Lorsque vous demandez des informations, de la documentation, des pièces de rechange ou un service de dépannage, reportez-vous toujours à la référence et au numéro de série de votre hotte aspirante. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit située sur la face intérieure de la paroi gauche de la hotte. Reportez-vous à l'illustration figurant page 2. Consignez ci-dessous les renseignements fournis sur la plaque des caractéristiques pour référence ultérieure.

Référence de modèle : _____

Numéro de série : _____

Date d'installation : _____

Service après-vente agréé par l'usine Wolf :

Téléphone : _____

Revendeur Wolf agréé :

Téléphone : _____

AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Avant d'appeler un prestataire agréé par l'usine Wolf, veuillez consulter la section sur le dépiantage des panes de la page 6.

Garantie limitée des produits Wolf

PRODUITS INTERNATIONAUX
À USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT

GARANTIE TOTALE DE DEUX ANS

La garantie des appareils Wolf Appliance couvre, pendant deux ans à compter de la date de l'installation initiale, tous les frais de pièces et de main d'oeuvre pour réparer ou remplacer, dans des conditions d'utilisation ménagère normales, toute pièce du produit qui présenterait des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication. Tous les services offerts par Wolf Appliance dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Wolf, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Wolf Appliance, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.

GARANTIE LIMITÉE DE LA TROISIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE

Wolf Appliance s'engage à réparer ou remplacer, pendant cinq ans à compter de la date de l'installation initiale, les pièces suivantes qui présenteraient des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication : brûleurs à gaz (à l'exception de l'aspect), les résistances chauffantes, les moteurs (hottes d'aspiration), les panneaux de commande électroniques, les tubes de magnétron et les générateurs à induction. Les pièces seront réparées ou remplacées gratuitement ; toutefois le propriétaire devra payer tous les autres frais connexes y compris la main d'oeuvre. Tous les services offerts par Wolf Appliance dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Wolf, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Wolf Appliance, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.



Indice

Cappe di ventilazione Pro Wolf	2
Istruzioni sulla sicurezza	3
Funzionamento delle cappe di ventilazione a parete Pro	5
Cura delle cappe di ventilazione a parete Pro	5
Risoluzione dei problemi.	6
Informazioni sul servizio di assistenza	7
Garanzia Wolf.	7

Le funzionalità e le specifiche sono soggette a modifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Per le informazioni aggiornate, consultare il nostro sito web, wolfappliance.com.

Nota importante

Per garantire un utilizzo sicuro ed efficiente dei dispositivi Wolf, prendere nota dei seguenti tipi di informazioni evidenziati all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

ATTENZIONE segnala una situazione in cui possono verificarsi lesioni o danni al prodotto di lieve entità in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA indica un pericolo che potrebbe causare gravi lesioni o morte qualora non ci si attenga alle precauzioni.

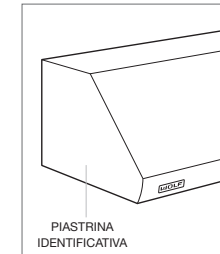
Grazie

L'acquisto di una cappa di ventilazione Pro Wolf rispetta l'importanza della qualità e delle prestazioni dei vostri elettrodomestici da cucina. Noi comprendiamo quanto ciò sia importante per il cliente e per questo motivo abbiamo concepito e costruito la cappa di ventilazione con materiali e manodopera di qualità per offrire anni di servizio affidabile.

Prima di cominciare a usare la cappa di ventilazione, consigliamo di leggere con attenzione questa guida sull'utilizzo e la manutenzione. Sarà utile avere dimestichezza con le misure di sicurezza, le funzionalità, il funzionamento e i consigli per la manutenzione della cappa di ventilazione.

La cappa di ventilazione Pro Wolf è protetta da una delle garanzie migliori del settore. Leggere la dichiarazione di garanzia a tergo della presente guida e farvi riferimento qualora sia necessaria assistenza.

Se è necessaria assistenza, individuare i numeri di modello e di serie della cappa di ventilazione Pro. Entrambi i numeri sono riportati sulla piastrina identificativa del prodotto, che si trova all'interno della parete sinistra della cappa. Fare riferimento alla figura di seguito per la posizione della piastrina identificativa.



Posizione della piastrina identificativa (all'interno della cappa).

ISTRUZIONI IMPORTANTI

NOTA IMPORTANTE: leggere tutte le istruzioni relative alla sicurezza prima di utilizzare questo elettrodomestico.

- Leggere attentamente la presente guida all'uso e alla manutenzione prima di utilizzare la nuova cappa di ventilazione per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Assicurarsi che vengano messe in atto le procedure di installazione e manutenzione adeguate. Rivolgersi a un tecnico specializzato per la corretta installazione e messa a terra dell'elettrodomestico.
- L'assistenza in garanzia deve essere eseguita da un centro di assistenza certificato di Wolf.
- I lavori di installazione e di cablaggio elettrico devono essere eseguiti da persone qualificate, nel rispetto di tutte le normative e gli standard applicabili, inclusi quelli antincendio.
- Utilizzare la cappa di ventilazione solo secondo la destinazione d'uso di Wolf Appliance, Inc.
- Prima di interventi di assistenza o pulizia, spegnere l'apparecchiatura tramite pannello di servizio e bloccare i dispositivi per la disconnessione di servizio per prevenire accensioni accidentali. Quando non è possibile bloccare i dispositivi per la disconnessione di servizio, affiggere un'avvertenza ben visibile al pannello di servizio.
- Per la combustione e lo smaltimento dei gas è necessaria un'adeguata quantità di aria tramite la copertura (parte scomparsa) del dispositivo di combustione del combustibile per prevenire il ritorno d'aria.
- Questo elettrodomestico deve essere installato in conformità con le normative locali.
- Quando la cappa e gli elettrodomestici non alimentati con energia elettrica sono contemporaneamente in funzione, la pressione negativa nella sala non deve superare i 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, è agente di servizio o di personale comunque qualificato, per evitare un pericolo.

REQUISITI GENERALI PER LA SICUREZZA

- Solo per utilizzi di aerazione generali. Non utilizzare questa cappa di ventilazione come scarico di materiali e vapori pericolosi o esplosivi.
- Le ventole del condotto devono sempre essere dotate di una ventilazione esterna.
- Per ridurre il rischio di incendi utilizzare solo condotti metallici.
- Per una migliore cattura delle impurità della cucina, la parte inferiore della cappa deve trovarsi almeno 762 mm e al massimo 914 mm al di sopra del piano di lavoro.
- Per evitare danni ai cuscinetti e che le giranti diventino rumorose o sbilanciate, tenere lontani gli spray per parete, la polvere di costruzione, ecc. dall'unità.
- Quando si eseguono tagli o fori sulla parete o sul soffitto, non danneggiare il cablaggio elettrico o attrezzature di servizio nascoste.
- Per ulteriori informazioni e normative, leggere l'etichetta delle specifiche presente sulla cappa di ventilazione.
- Quest'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, solo sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni per utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e per comprenderne i possibili rischi. Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non supervisionati.
- Non riparare né sostituire alcuna parte del dispositivo a meno che non sia specificamente consigliato nella presente guida. Tutti gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da un tecnico qualificato.

ISTRUZIONI IMPORTANTI

REQUISITI GENERALI PER LA SICUREZZA

- Il motore della cappa è dotato di un sovraccarico termico che spegne automaticamente il motore in caso di surriscaldamento. Il motore si riavvia dopo il raffreddamento. Se il motore si spegne e si riavvia di continuo, rivolgersi all'assistenza certificata Wolf.
- Evitare di usare prodotti alimentari che producono fiamme al di sotto della cappa di ventilazione.
- Questo prodotto potrebbe avere bordi affilati. Fare attenzione a evitare i tagli e le abrasioni durante l'installazione e la pulizia.
- Avere una adeguata ventilazione del locale quando la cappa da cucina viene utilizzata contemporaneamente come apparecchi a gas o altri combustibili.

⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendio e scaricare l'aria in maniera adeguata, convogliare l'aria all'esterno nel modo appropriato. Non dirigere l'aria di scarico in spazi chiusi, soffitte o attici, passaggi o garage.

⚠ ATTENZIONE

Le parti accessibili possono diventare bollenti durante l'utilizzo con gli elettrodomestici.

⚠ AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO DA GRASSO DEL PIANO COTTURA:

- A) Non lasciare mai incustodite le superfici a temperature molto elevate. Fuoriuscite o schizzi di olio potrebbero provocare fumo o fiamme. Riscaldare lentamente l'olio a temperature basse o medie.
- B) Non preparare piatti flambé al di sotto della cappa.
- C) Pulire le ventole regolarmente. Evitare l'accumulo di grasso nella ventola o nel filtro.
- D) Utilizzare pentole di dimensioni adeguate. Utilizzare sempre pentole adeguate alle dimensioni dell'elemento della superficie.




AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI A PERSONE IN CASO DI INCENDIO DA GRASSO DELLA CUCINA PROFESSIONALE, ATTENERSI ALLE SEGUENTI PRECAUZIONI:

- Abbassare la fiamma con un coperchio ben aderente, una teglia o altro vassoio metallico, quindi spegnere il fornello. Prestare attenzione al fine di evitare ustioni. Se la fiamma non si spegne subito, evacuare la zona e chiamare i vigili del fuoco.
- Non afferrare mai una padella in fiamme— onde evitare ustioni.
- Non utilizzare acqua, inclusi panni o spugnette bagnate — si rischia di provocare una violenta esplosione provocata dal vapore.

Comandi della cappa

I comandi delle cappe di ventilazione Pro sono incassati al di sotto del bordo anteriore della cappa. Vedere la figura che segue.

CONTROLLO ILLUMINAZIONE

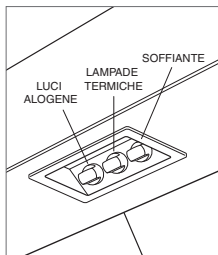
La manopola di controllo sinistra comanda le luci alogene. Dalla posizione  (OFF), ruotare la manopola verso sinistra per l'impostazione  (BASSA) e verso destra per l'impostazione  (ALTA).

COMANDO LAMPADE TERMICHE

La manopola di controllo centrale comanda le lampade termiche, se in dotazione. È possibile controllare ciascuna lampada indipendentemente o contemporaneamente. Ruotare la manopola di controllo verso sinistra, destra o il centro per selezionare l'impostazione desiderata.

COMANDO SOFFIANTE

La manopola di controllo destra mette in funzione la soffiante, consentendo un controllo della velocità della soffiante. Per disattivare la soffiante, ruotare la manopola in senso antiorario.



Comandi della cappa.

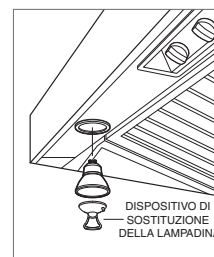
Funzione di rilevamento del calore

La funzione di rilevamento del calore attiva automaticamente la soffiante o ne aumenta la velocità se la temperatura dello scarico supera i 95 °C. Si regola automaticamente all'impostazione precedente quando la temperatura è al di sotto di 85 °C.

Luci alogene

Le cappe di ventilazione Wolf pro richiedono lampadine alogene GU10 (da 50 W al massimo) disponibili presso il rivenditore Wolf autorizzato.

Le cappe di ventilazione Pro prevedono in dotazione un dispositivo per la sostituzione della lampadina a forma di coppa di aspirazione. Per la rimozione, utilizzare il dispositivo per ruotare la lampadina in senso antiorario di un quarto di giro. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



Rimozione della lampadina.

Lampade termiche

Le cappe da parete profonde 686 mm sono dotate di due prese per lampade termiche che richiedono lampadine E27, R125 (da 250 W al massimo). Le lampadine per le lampade termiche non sono in dotazione con la cappa, ma sono disponibili presso i ferramenta o il rivenditore Wolf autorizzato.

Lasciar raffreddare la lampada termica prima di sostituirla. Svitare la lampadina per sostituirla.

⚠ ATTENZIONE

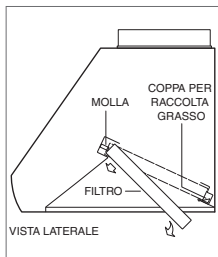
Prestare attenzione durante la sostituzione delle lampadine. Le parti vicine della cappa di ventilazione potrebbero trattenere calore.

Rimozione del filtro

Per rimuovere i filtri, esercitare una pressione verso l'alto, ruotando la parte inferiore verso l'esterno. Fare riferimento alla figura riportata di seguito. Per agevolare la rimozione, procedere prima dal filtro centrale. Rimuovere le coppe per la raccolta del grasso dal bordo inferiore della cappa. Indossare i guanti durante la manipolazione dei filtri.

Installare nuovamente eseguendo la procedura nell'ordine inverso. Potrebbe essere necessario rimuovere i filtri esterni mentre si reinstalla il filtro centrale.

NOTA IMPORTANTE: non azionare la cappa di ventilazione senza i filtri. La soffiante e gli altri componenti interni della cappa possono risultarne danneggiati.



Rimozione del filtro.

Consigli per la manutenzione

ACCIAIO INOSSIDABILE

Utilizzare un detergente per acciaio inox non abrasivo e un panno morbido privo di lanugine. Per far risaltare la lucentezza naturale, pulire delicatamente la superficie con un panno in microfibra umido e poi con un panno di camoscio asciutto. Seguire sempre la trama dell'acciaio inossidabile.

MANOPOLE DI CONTROLLO

Pulire le manopole con un panno umido, detergente neutro e acqua; sciacquare e asciugare.

FILTRI E COPPE PER LA RACCOLTA DEL GRASSO

Pulire i deflettori dei filtri in acciaio inossidabile e le coppe per la raccolta del grasso (se applicabile) circa una volta al mese, in base all'utilizzo. È possibile dover pulire i filtri più spesso se si utilizzano tecniche di cottura che generano molto grasso, come la frittura o la cottura con il wok.

I filtri sono lavabili in lavastoviglie e adatti alla maggior parte dei modelli. Wolf consiglia di pulire i filtri e le coppe per la raccolta del grasso per rimuovere il grasso in eccesso prima di metterli in lavastoviglie.

⚠ AVVERTENZA

Se la pulizia non viene effettuata in conformità con queste istruzioni potrebbe verificarsi un incendio.

Risoluzione dei problemi

La cappa di ventilazione non funziona.

- Controllare che la connessione elettrica alla cappa non sia stata scollegata.

La soffiante funziona ma le luci non funzionano.

- Verificare che la lampadina non sia fulminata.

Informazioni sull'assistenza

Per richieste di informazioni, manuali, parti di ricambio o assistenza, fare sempre riferimento al numero di modello e di serie della cappa di ventilazione Pro. Queste informazioni sono riportate sull'etichetta identificativa del prodotto, che si trova all'interno sulla parete sinistra della cappa. Vederle l'illustrazione a pagina 2. Registrare le informazioni sulla piastrina identificativa per i riferimenti futuri.

Numero del modello: _____

Numero di serie: _____

Data di installazione: _____

Assistenza certificata Wolf:

Telefono: _____

Rivenditore Wolf autorizzato:

Telefono: _____

PRIMA DI RICHIEDERE ASSISTENZA

Prima di rivolgersi all'assistenza certificata Wolf, fare riferimento alla risoluzione dei problemi a pagina 6.

Garanzia limitata dei prodotti Wolf

PRODOTTI INTERNAZIONALI
DESTINATI ALL'ESCLUSIVO USO RESIDENZIALI

GARANZIA DI DUE ANNI COMPLETI

La garanzia sui prodotti Wolf copre, fino a due anni dopo la data di installazione, tutte le parti e tutti i lavori di riparazione o sostituzione, in condizione di normale uso residenziale, di ogni parte del prodotto che si dimostri difettosa nei materiali o nella fabbricazione. Tutti i servizi forniti da Wolf, coperti dalla summenzionata garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Wolf, a meno che non venga diversamente specificato da Wolf Appliance, Inc. Il servizio verrà fornito durante i regolari orari di lavoro.

GARANZIA LIMITATA DA TRE A CINQUE ANNI

Per una durata di cinque anni a partire dalla data di installazione, Wolf Appliance riparerà o sostituirà le parti che presenteranno difetti di materiali o di produzione: bruciatori a gas (escluso aspetto), resistenze elettriche, motori soffiante (cappe), schede elettroniche, tubi magnetron e generatori di induzione. Le parti saranno riparate o sostituite, senza costi aggiuntivi. Al proprietario spetteranno tutti gli altri costi, inclusa la manodopera. Tutti i servizi forniti da Wolf, coperti dalla summenzionata garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Wolf, a meno che non venga diversamente specificato da Wolf Appliance, Inc. Il servizio verrà fornito durante i regolari orari di lavoro.

WOLF®

Inhaltsverzeichnis

Pro-Dunstabzugshauben von Wolf	2
Sicherheitshinweise	3
Pro-Wandabzugshaube – Bedienung	5
Pro-Wandabzugshaube – Pflege	5
Fehlersuche	6
Serviceinformationen	7
Wolf-Garantie	7

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung. Die aktuellsten Informationen finden Sie auf unserer Website wolfappliance.com.

Wichtiger Hinweis

Um eine sichere und effiziente Verwendung von Wolf-Geräten zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

ACHTUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

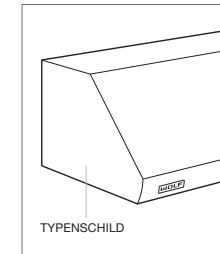
Vielen Dank

Mit dem Kauf einer Pro-Dunstabzugshaube von Wolf haben Sie gezeigt, dass Sie großen Wert auf Qualität und Leistung Ihrer Küchengeräte legen. Weil wir uns dessen bewusst sind, haben wir für die Konstruktion und Herstellung Ihrer Dunstabzugshaube hochwertige Materialien bei höchster Verarbeitungsqualität verwendet, damit sie Ihnen jahrelang treue Dienste leisten kann.

Bevor Sie mit der Verwendung Ihrer Abzugshaube beginnen, nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungs- und Pflegeanleitung zu lesen. Es wird auf jeden Fall für Sie von Vorteil sein, sich mit den sicheren Arbeitspraktiken, den besonderen Merkmalen, der Bedienung sowie unseren Empfehlungen für die Pflege Ihrer Dunstabzugshaube vertraut zu machen.

Ihre Pro-Dunstabzugshaube von Wolf ist mit einer Garantie versehen, die zu den umfangreichsten der Branche gehört. Nehmen Sie sich die Zeit und lesen Sie die Garantieerklärung am Ende dieser Anleitung durch, auf die Sie sich ggf. beziehen können.

Wenn eventuell Servicearbeiten notwendig werden, benötigen Sie die Modell- und Seriennummer der Pro-Dunstabzugshaube. Beide Nummern befinden sich auf dem Produkttypenschild innen auf der linken Wand des Abzugshaubengehäuses. Die Position des Typenschildes entnehmen Sie der nachstehenden Abbildung.



Typenschildposition
(in Abzugshaube)

WICHTIGE ANWEISUNGEN

WICHTIGER HINWEIS: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät benutzen.

- Lesen Sie diese Bedienungs- und Pflegeanleitung sorgfältig, bevor Sie Ihre neue Dunstabzugshaube benutzen, um der Gefahr von Brand, Stromschlag oder Personenschäden vorzubeugen.
- Achten Sie auf ordnungsgemäße Installation und Wartung. Dieses Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann ordnungsgemäß angeschlossen und geerdet werden.
- Der Service während der Garantiezeit ist von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum durchzuführen.
- Die Installationsarbeiten und elektrische Verdrahtung müssen von qualifizierten Personen und in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Standards, einschließlich der Brandschutzvorschriften und -standards bei Bauarbeiten, durchgeführt werden.
- Die Dunstabzugshaube darf nur in der von Wolf Appliance, Inc. beabsichtigten Weise benutzt werden.
- Vor der Durchführung von Instandhaltungs- oder Reinigungsarbeiten die Stromzufuhr am Anschlusskasten ausschalten und die Stromzufuhr absperren, damit der Strom nicht versehentlich eingeschaltet werden kann. Wenn die Stromzufuhr nicht abgesperrt werden kann, muss ein auffälliges Warnschild am Schaltkasten angebracht werden.
- Zur ordnungsgemäßen Verbrennung und Absaugung von Gasen durch den Abzugsschacht (Schornstein) bei Verbrennungsanlagen wird eine ausreichende Luftzufuhr benötigt, um eine Rauchgasexplosion zu vermeiden.
- Dieses Gerät muss gemäß allen örtlichen Vorschriften installiert werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube und Geräte, die nicht mit Elektrizität, sondern einer anderen Form von Energie versorgt werden, gleichzeitig in Betrieb sind, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, es vom Hersteller ersetzt werden muss, ist es Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person, um Gefährdungen zu vermeiden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSSANFORDERUNGEN

- Nur für den allgemeinen Entlüftungsgebrauch. Diese Dunstabzugshaube nicht zum Absaugen von gefährlichen oder explosiven Stoffen oder Dämpfen verwenden.
- Abzugsschachtventilatoren müssen stets nach außen hin entlüften.
- Um das Brandrisiko zu verringern, nur Metallrohre verwenden.
- Um Verunreinigungen durch Kochen am besten aufzufangen, sollte die Unterseite der Dunstabzugshaube mindestens 762 mm und höchstens 914 mm über der Arbeitsplatte installiert werden.
- Um Schäden an Motorlagern und Geräusche oder unsymmetrische Laufräder zu vermeiden, Spray für Trockenbauwand, Baustaub usw. vom Elektrokasten des Geräts fern halten.
- Beim Schneiden oder Bohren in Wand oder Decke darauf achten, dass keine Elektrokabel oder sonstige verdeckte Versorgungsleitungen beschädigt werden.
- Bitte das Etikett mit den technischen Daten auf der Abzugshaube lesen, das weitere Informationen und Anforderungen enthält.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physikalischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen/Kenntnissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit zusammenhängenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Keine Teile dieses Geräts reparieren oder ersetzen, wenn dies nicht ausdrücklich in dieser Anleitung empfohlen wird. Alle anderen Instandhaltungsarbeiten sollten von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

WICHTIGE ANWEISUNGEN

ALLGEMEINE SICHERHEIT-SANFORDERUNGEN

- Der Abzugshaubenmotor hat einen Wärmeüberlastschutz, der den Motor automatisch ausschaltet, wenn er sich überhitzt. Wenn der Motor sich abgekühlt hat, startet er erneut. Wenn sich der Motor kontinuierlich aus- und wieder einschaltet, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Lebensmittelprodukten, die unter der Abzugshaube Flammen erzeugen.
- Dieses Produkt kann scharfe Kanten aufweisen. Seien Sie vorsichtig, um Schnitte und Schürfwunden während der Installation und Reinigung zu vermeiden.
- Für ausreichende Belüftung des Raumes, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig als Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.

⚠ VORSICHT

Um das Brandrisiko zu reduzieren und die Luft ordnungsgemäß abzusaugen, muss sichergestellt werden, dass die Luft nach außen geleitet wird. Abgesaugte Luft darf auf keinen Fall in Räume innerhalb von Wänden oder Decken oder in Speicher, Kriechkeller oder Garagen geleitet werden.

⚠ VORSICHT

Zugängliche Teile können während der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.

⚠ ACHTUNG

ZUR REDUZIERUNG DES RISIKOS VON BRENNENDEM FETT AUF DER KOCHMULDE BEACHTEN SIE FOLGENDES:

- A) Kochfelder auf keinen Fall unbeaufsichtigt auf hohen Einstellungen stehen lassen. Überlaufende Flüssigkeiten erzeugen Rauch und verschüttete Fette, die sich entzünden können. Öl langsam auf niedriger oder mittlerer Einstellung erhitzen.
- B) Auf keinen Fall unter der Dunstabzugshaube flambieren.
- C) Entlüftungsventilatoren häufig reinigen. An Ventilator oder Filter sollte sich kein Fett ansammeln.
- D) Einen Topf der richtigen Größe verwenden. Stets darauf achten, dass das Kochgeschirr für die Größe des Oberflächenelements geeignet ist.




ZUR VERMEIDUNG VON VERLETZUNGEN DURCH BRENNENDES FETT AUF DEM HERD BEACHTEN SIE FOLGENDES:

- Flammen mit einem passenden Deckel, Backblech oder anderem Blech aus Metall ersticken, dann Brenner ausschalten. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen. Wenn die Flammen nicht sofort erlöschen, verlassen Sie den Raum und rufen Sie die Feuerwehr.
- Niemals einen brennenden Topf anfassen – es besteht Verbrennungsgefahr.
- Kein Wasser verwenden – auch keine nassen Lappen oder Handtücher – da ansonsten eine heftige Dampfexplosion entsteht.

Bedienelemente der Abzugshaube

Die Bedienelemente für Pro-Dunstabzugshauben sind versenkt unter der Vorderkante der Abzugshaube untergebracht. Siehe die Abbildung unten.

LAMPENREGLER

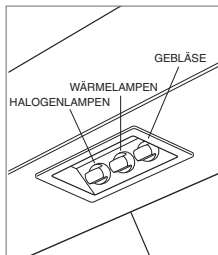
Der linke Schaltknebel bedient die Halogenlampen. Aus der Position  (Aus) den Schaltknebel nach links auf die Lampeneinstellung  (Niedrig) und nach rechts auf  (Hoch) stellen.

WÄRMELAMPENREGLER

Mit dem mittleren Schaltknebel werden die Wärmelampen bedient (falls vorhanden). Jede Lampe kann unabhängig oder gleichzeitig gesteuert werden. Den Schaltknebel nach links, rechts oder in die Mitte stellen, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

GEBLÄSESTEUERUNG

Mit dem rechten Schaltknebel wird das Gebläse bedient. Es ist eine stufenlose Regelung der Gebläsegeschwindigkeit möglich. Zum Ausschalten des Gebläses den Schaltknebel nach links drehen.



Bedienelemente der Abzugshaube

Hitzeerkennungsfunktion

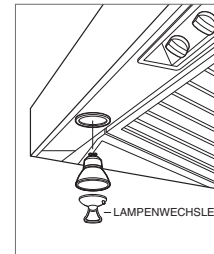
Die Hitzeerkennungsfunktion schaltet das Gebläse automatisch ein bzw. erhöht die Gebläsegeschwindigkeit, wenn die Ablufttemperatur 95 °C überschreitet.

Wenn die Temperatur unter 85 °C sinkt, schaltet sich das Gebläse automatisch wieder auf die vorherige Einstellung.

Halogenbeleuchtung

Pro-Dunstabzugshauben von Wolf benötigen eine GU10-Halogen-Glühlampe (max. 50 W), die über einen Wolf-Vertragshändler bezogen werden kann.

Ein Lampenwechsler in Saugnapfform ist im Lieferumfang von Pro-Dunstabzugshauben enthalten. Zum Entfernen der Glühlampe diese mit dem Lampenwechsler um eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Siehe Abbildung unten.



Glühlampe ausbauen

Wärmelampen

686 mm tiefe Wandabzugshauben sind mit zwei Aufnahmen für Wärmelampen ausgestattet, die R125 E27-Glühlampen (max. 250 W) erfordern. Die Glühlampen für Wärmelampen sind nicht im Lieferumfang der Abzugshaube enthalten. Die Glühlampen können in Baumärkten oder über einen Wolf-Vertragshändler bezogen werden.

Vor dem Auswechseln der Wärmelampe muss sich diese abkühlen. Die Glühlampe herausdrehen und ersetzen.

▲ VORSICHT

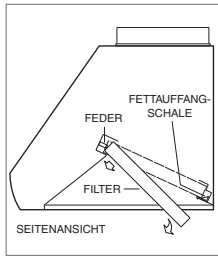
Beim Umgang mit Glühlampen Vorsicht walten lassen. Die angrenzenden Teile der Abzugshaube können die Wärme speichern.

Ausbauen der Filter

Zum Ausbauen der Filter diese nach oben drücken, dann die Unterseite nach außen drehen. Siehe Abbildung unten. Um das Ausbauen zu erleichtern, sollte zuerst der mittlere Filter entfernt werden. Die Fettauffangschalen aus dem unteren Rand der Abzugshaube entfernen. Beim Umgang mit Filtern sollten Handschuhe getragen werden.

Beim Wiedereinbauen das Verfahren in umgekehrter Reihenfolge ausführen. Die Außenfilter müssen eventuell zur Seite gedrückt werden, während der mittlere Filter eingebaut wird.

WICHTIGER HINWEIS: Die Dunstabzugshaube darf nicht ohne Filter betrieben werden, da es ansonsten zu einer Beschädigung des Gebläses und anderer interner Komponenten der Abzugshaube kommen kann.



Ausbauen der Filter

Empfehlungen zur Pflege

EDELSTAHL

Einen nicht scheuernden Edelstahlreiniger verwenden und mit einem weichen, fusselfreien Tuch auftragen. Einen natürlichen Glanz erzielen Sie, indem Sie die Oberfläche mit einem feuchten Mikrofasertuch, dann mit einem trockenen Polierleder leicht abwischen. Stets in Richtung der Maserung des Edelstahls arbeiten.

SCHALTKNEBEL

Mit einem feuchten Tuch und einem milden Spülmittel oder einem Entfettungsspray abwischen; abspülen und trocknen.

FILTER UND FETTAUFFANGSCHALEN

Die Edelstahl-Leitblechfilter und Fettauffänger (falls vorhanden) sollten je nach Verwendung in etwa monatlich gereinigt werden. Sie müssen die Filter eventuell häufiger reinigen, wenn Sie oft mit viel Fett kochen, beispielsweise durch Fritieren von Speisen oder Kochen mit dem Wok.

Die Filter sind spülmaschinenfest und so konzipiert, dass sie in die meisten Geschirrspülmaschinen passen. Wolf empfiehlt das Abwischen und Filtern und Fettauffängern, um überschüssiges Fett zu entfernen, bevor die Gegenstände in der Spülmaschine gespült werden.

⚠ ACHTUNG

Wenn die Reinigung nicht gemäß diesen Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr.

Fehlersuche

Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht.

- Prüfen, ob die Stromzufuhr zur Abzugshaube unterbrochen wurde.

Gebläse läuft, aber die Lampen funktionieren nicht.

- Sicherstellen, dass die Glühlampen nicht ausgebrannt sind.

Serviceinformationen

Geben Sie bei Anfragen nach Informationen, Dokumentation, Ersatzteilen oder Kundendienst immer Modell- und Seriennummern Ihrer Dunstabzugshaube an. Diese Informationen befinden sich auf dem Produktypenschild innen auf der linken Wand der Abzugshaube. Siehe die Abbildung auf Seite 2.

Notieren Sie die Angaben auf dem Typenschild weiter unten, damit Sie sie für zukünftige Nachschlagezwecke parat haben.

Modellnummer: _____

Seriennummer: _____

Datum der Installation: _____

Zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum:

Telefon: _____

Wolf-Vertragshändler:

Telefon: _____

BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN

Bevor Sie ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum anrufen, siehe die Anleitung zur Fehlersuche auf Seite 6.

Eingeschränkte Garantie für Produkte von Wolf

INTERNATIONALE PRODUKTE
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG

VOLLSTÄNDIGE ZWEIJAHRESGARANTIE

Ab dem Datum der ersten Installation deckt Ihre Produktgarantie von Wolf Appliance für die Dauer von zwei Jahren alle Teile und Lohnkosten für die Reparatur oder den Austausch von Teilen des Produktes ab, an dem bei normalem, nicht-gewerblichem Gebrauch Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden. Alle von Wolf Appliance im Rahmen der vorstehenden Garantie erbrachten Leistungen müssen, wenn von Wolf Appliance, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum erbracht werden.

Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten erbracht.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE VOM DRITTEN BIS ZUM FÜNFTEN JAHR

Ab dem Datum der ersten Installation repariert oder ersetzt Wolf Appliance vom dritten bis zum fünften Jahr die folgenden Teile, bei welchen Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden: Gasbrenner (außer äußerlichen Fehlern), elektrische Heizelemente, Gebläsemotoren (Dunstabzugshauben), elektronische Bedienfelder, Mikrowellenröhren und Induktionsgeneratoren. Das Teil/die Teile wird/werden kostenlos repariert oder ersetzt, wobei der Eigentümer alle anderen Kosten einschließlich Lohnkosten trägt. Alle von Wolf Appliance im Rahmen der vorstehenden Garantie erbrachten Leistungen müssen, wenn von Wolf Appliance, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum erbracht werden.

Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten erbracht.

 WOLF®

WOLF APPLIANCE, INC.
PO BOX 44848
MADISON, WI 53744 USA
WOLFAPPLIANCE.COM

823195 REV-A 6/2013



WOLF[®]